





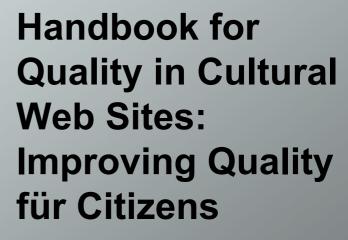


Ministerial NEtwoRk for Valorising Activities in digitisation





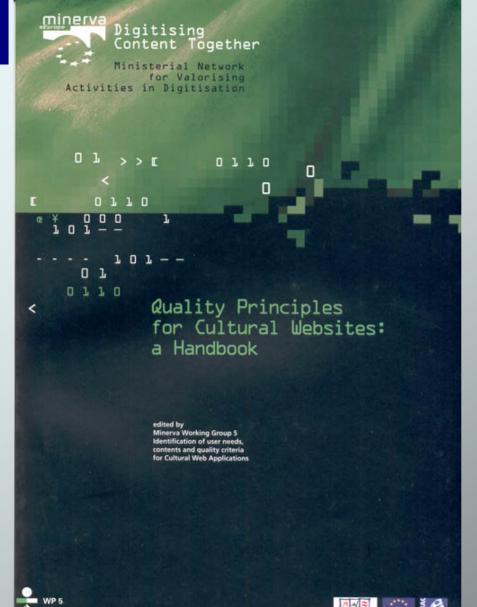




http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycriteria.htm

handbook for quality in cultural Web sites







Quality Principles for Cultural Websites: a Handbook

http://www.minervaeurope.org/publications/qualitycommentary_en.htm



European Cultural Website Quality Principles



Celebrating European cultural diversity by providing access to digital cultural content for all



- transparent
- effective
- maintained
- accessible
- user-centred
- responsive
- multi-linguality
- interoperable
- managed
- preserved

Edited by the Minerva Quality Working Group WP5 - Identification of user needs, content and quality framework for common access points Coordinator of the European Minerva Working Group: Ministère de la Communauté française de Belgique Coordinator of the Minerva project: Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Italy

Postcards



European Cultural Website Quality Principles



Celebrating European cultural diversity by providing access to digital cultural content for all





A good quality cultural website must:

- be transparent, clearly stating the identity and purpose of the website, as well as the organisation responsible for its management
- select, digitise, author, present and validate content to create an effective website for users
- implement quality of service policy guidelines to ensure that the website is maintained and updated at an appropriate level
- be accessible to all users, irrespective of the technology they use or their disabilities, including navigation, content, and interactive elements
- be user-centred, taking into account the needs of users, ensuring relevance and ease of use through responding to evaluation and feedback

- be responsive, enabling users to contact the site and receive an appropriate reply. Where appropriate, encourage questions, information sharing and discussions with and between users
- be aware of the importance of multi-linguality by providing a minimum level of access in more than one language
- be committed to being interoperable within cultural networks to enable users to easily locate the content and services that meet their needs
- be managed to respect legal issues such as IPR and privacy and clearly state the terms and conditions on which the website and its contents may be used
- adopt strategies and standards to ensure that the website and its content can be preserved for the long-term

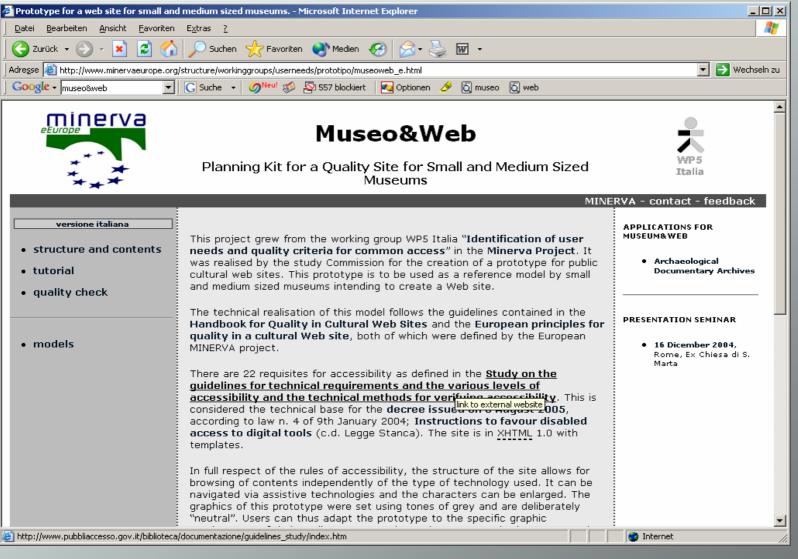
Postcards

© 2003-2004 Minerva Project http://www.minervaeurope.org/userneeds/qualityprinciples.htm









http://www.minervaeurope.org/structure/workinggroups/userneeds/prototipo/museoweb_e.html





Multi-linguality – introduction and commentary

VII Quality Principle:

"A quality website must be aware of the importance of multi-linguality by providing a minimum level of access in more than one language"

Websites are a means for the public to access online cultural heritage.

Language can be an important barrier to access.

The website owner should focus on providing as much as possible of the website in as many (and as popular) languages as possible.

At a basic level: outline of the content and purpose of the website in at least one other official language of the EU.

Multi-linguality should be planned at the earliest stage of website design.





Multi-linguality check list (excerpt)

162/	INO	II.a.





Multi-linguality – practical test

- 1. Does the site have any <u>multi-lingual</u> content?
- 2. Does the site identity and profile material appear in more than one language?
- 3. Is there any material presented in sign language?
- 4. Is there any material presented in non-EU languages which are used by immigrant populations?
- 5. Is the site's non-static information available in multiple languages?
- 6. Is the static (cultural) information available in more than one language?
- 7. Is the site structure logically separate from the language in use?
- 8. Was multi-linguality planned into the site from the very start?
- 9. Does the site have a stated multi-linguality policy?
- 10. Is the site reviewed against such a policy?







- Quality must be planned into a website from the start
- ➤ The users are critical involve them at every stage
- Relationships with other online resources (interoperability) and with future resources (long-term preservation) must be given due thought





- Re-launch of the handbook
- Development of an individual fact-sheet for each of the 10 principles, for easier use
- Translation of "museo & web" in other languages





Thank you!